
**CONVENIO ESPECÍFICO DE COTUTELA DE TESIS DOCTORAL CON FINES DE DOBLE
TITULACIÓN**

EL PRESENTE CONVENIO SE SUSCRIBE ENTRE:

L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES (4-14, RUE FERRUS, F-75014 PARIS, FRANCIA), EN ADELANTE "LA EPHE", REPRESENTADA POR SU PRESIDENTE, PROF. HUBERT BOST, POR UNA PARTE,

Y LA **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**, REPRESENTADA POR SU RECTOR, PROF. DR. **IGNACIO MANTILLA PRADA**, NOMBRADO MEDIANTE RESOLUCIÓN N° 016 DE 2015 Y ACTA DE POSESIÓN N° 001 DE 2015, ACTUANDO DE CONFORMIDAD CON EL DECRETO N° 1210 DE 1993 Y EL ARTÍCULO 3° DEL MANUAL DE CONVENIOS Y CONTRATOS ADOPTADO MEDIANTE LA RESOLUCIÓN DE RECTORÍA NO. 1551 DE 2014 EN VIRTUD DE LAS FACULTADES QUE LE SON CONFERIDAS, POR LA OTRA;

PARA LA COTUTELA DE TESIS DE **DOCTORADO**.

Título de la tesis:

"Fabricar lo humano: lo masculino y lo femenino en el orden social y ritual de los indígenas Wounnan del litoral pacífico colombiano".

CONSIDERANDO:

Por la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**:

- El Acuerdo N° 033 de 2007 del Consejo Superior Universitario, por el cual se establecen los lineamientos básicos para el proceso de formación de los estudiantes de la Universidad Nacional de Colombia.
- El Acuerdo N° 008 de 2008 del Consejo Superior Universitario, por el cual se adopta el Estatuto estudiantil de la Universidad Nacional de Colombia en sus disposiciones académicas.
- Manual de Convenios y Contratos adoptado mediante Resolución de Rectoría No1551 de diciembre 19 de 2014.
- El Acuerdo N° 033 de 2008 del Consejo Superior Universitario, por el cual se reglamentan los trabajos finales, las tesis y el examen de calificación de los programas de postgrado.
- Acuerdo 035 de 2003 del Consejo Académico, por el cual se expide el Reglamento sobre Propiedad Intelectual.
- Resolución 035 de 2014 de la Vicerrectoría Académica, por el cual se reglamenta el proceso de admisión a los programas curriculares de posgrado.

Y Toda norma que las adicione, modifique y derogue.

Por el **Doctorado de Religiones y Sistemas de Pensamiento (RSP)** de la **Escuela Doctoral de la EPHE**, de conformidad con los procedimientos de cotutela de tesis en Francia:

- Decreto del 6 de enero de 2005 relativo a la cotutela internacional de tesis entre establecimientos de educación superior franceses y extranjeros
- Decreto del 7 de agosto de 2006 relativo a la formación doctoral)

Se acuerdan las siguientes disposiciones:

PREÁMBULO

Disposiciones Generales

El presente convenio de cotutela de tesis de doctorado entre la **EPHE** y la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** se da para la tesis de grado titulada **"Fabricar lo humano: lo masculino y lo femenino en el orden social y ritual de los indígenas Wounnan del litoral pacífico colombiano"** elaborada por la estudiante **SANDRA LILIANA HERRÁN ARIAS**.

Luego de la evaluación de las autoridades competentes, las dos universidades que firman este convenio dan su aprobación para la preparación de una tesis de doctorado, cuya realización y sustentación se efectuarán bajo la responsabilidad conjunta de los dos establecimientos, según las siguientes estipulaciones:

ARTÍCULO 1. Matrícula y modalidades administrativas

1. La estudiante deberá cumplir los requisitos de inscripción en el programa de doctorado de cada una de las universidades, de acuerdo con la normatividad vigente en cada una de ellas.

En la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** la estudiante se inscribirá en el Doctorado en Antropología, línea social, de la Facultad de Ciencias Humanas de la Sede Bogotá.

En la **EPHE** la estudiante se inscribirá en el **Doctorado de Religiones y Sistemas de Pensamiento (RSP)**.

2. La estudiante pagará el monto de los derechos de inscripción cada año, de acuerdo con las siguientes modalidades:

- Año académico 2016-2017 : **L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES**

- Año académico 2017-2018 : **L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES**

- Año académico 2018-2019 : **L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES**

La estudiante **SANDRA LILIANA HERRÁN ARIAS** deberá pagar los derechos de inscripción reglamentarios en la **EPHE**, como establecimiento de origen, y de estos pagos (derechos administrativos y académicos) será exonerada en la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**. Los derechos de grado en la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** deberán ser pagados por la estudiante.

La estudiante debe estar obligatoriamente inscrita en los periodos anteriormente enunciados en las dos instituciones partes del presente acuerdo.

3. El tema de la tesis presentada por la estudiante es:

"Fabricar lo humano: lo masculino y lo femenino en el orden social y ritual de los indígenas Wounnan del litoral pacífico colombiano".

4. La firma de este convenio de cotutela de tesis doctoral no implica un compromiso de soporte financiero por cuenta de las universidades que lo firman. En caso de existir ayuda financiera o becas disponibles en cualquiera de las dos universidades, estas ofrecerán a la candidata la orientación necesaria para solicitarlas.

ARTÍCULO 2. Obligaciones de la estudiante

1. La estudiante se compromete a respetar el reglamento de los estudios doctorales en vigor en las dos universidades que firman este convenio. En particular, se ajustará a las normas previstas para la realización, la sustentación y la reproducción de las tesis.
2. La estudiante será responsable de cumplir con las leyes de inmigración del país que no corresponde a su país de origen.
3. La estudiante deberá gestionar su seguro de salud en su país de origen, deberá adquirir un seguro médico internacional con la cobertura apropiada al periodo de duración de su estancia en la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA.
4. La estudiante será responsable de cubrir sus gastos de visa, tiquetes aéreos, hospedaje y manutención, además de los gastos académicos en cada institución, conforme con lo establecido en el Artículo 1 de este convenio. Estos gastos podrán ser financiados por órganos externos a las instituciones.

La UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA no será responsable de los gastos adicionales o de otra índole de las partes implicadas en este convenio, salvo de los costos indicados en el artículo 1, numeral 2 del presente convenio.

5. Compromisos adicionales:

La estudiante **SANDRA LILIANA HERRÁN ARIAS** deberá asumir los siguientes compromisos académicos adicionales con el Departamento de Antropología de la **Universidad Nacional de Colombia** en los periodos de estancia en esta institución, los cuales corresponden al año académico de septiembre de 2017 a julio de 2018 (semestres **2017-03** y **2018-01**):

- a. Preparar y presentar una conferencia abierta a profesores y estudiantes de la **Universidad Nacional de Colombia**, relativa a su trabajo de tesis.
- b. Preparar un artículo para la revista Maguaré del Departamento de Antropología de la **Universidad Nacional de Colombia** relativo a su trabajo de tesis.
- c. Tomar una asignatura ofertada por un posgrado de la **Universidad Nacional de Colombia**, cuyo contenido aporte a su trabajo de tesis doctoral.
- d. Realizar un reporte oral o escrito semestral de su cotutela en Colombia. La manera de presentarlo será concertada con el profesor François Correa Rubio.

ARTÍCULO 3. Modalidades científicas y condiciones para la obtención del título

1. La estudiante deberá seguir un plan de trabajo desarrollado conjuntamente entre las dos instituciones y que deberá ser acordado entre los respectivos directores, quienes se comprometen a ejercer plenamente la función de directores de tesis de la estudiante.
2. El tiempo de preparación de la tesis deberá estar repartido entre las dos universidades, aunque no en periodos alternos. De este modo, el periodo de permanencia de la estudiante en la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** se especifica para los semestres **2017-03** y **2018-01**, así como se indica en el artículo 2, numeral 5 del presente convenio.

El período de permanencia en uno de los dos países no deberá ser inferior a un 30% del tiempo total dedicado a la preparación de la tesis.

3. La estudiante tendrá asegurada la codirección de su tesis por el profesor **FRANÇOIS CORREA RUBIO** de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** y por la profesora **ANNE-MARIE LOSONCZY-MENGET** de la **EPHE**.
4. La tesis será redactada en español, tendrá una única sustentación pública en la **EPHE** (realizada según lo dispuesto en su normatividad) y será reconocida por las dos universidades que firman el convenio. Un resumen sustancial será redactado en francés y dará lugar a una comunicación oral en este idioma al momento de la sustentación.
5. El jurado será designado de común acuerdo entre las dos partes y su composición se definirá por las universidades que firman este convenio. El director de tesis de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** podrá participar en la defensa de la tesis, pero en ningún caso hará parte del jurado calificador. La participación de la directora de tesis de la **EPHE** será definida por las normas de esta institución.
6. De conformidad con la reglamentación vigente en cada país y con base en el informe de sustentación pública, se otorgará a la estudiante el título de **Doctora en Antropología** de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**, y el título **Nacional de Doctora en "Religions et Systèmes de Pensée (RSP)"** de la **EPHE**, mediante diplomas independientes expedidos por cada una de las universidades.
7. En caso de requerir la mención de la obtención de la doble titulación mediante este convenio de cotutela, esta se hará en el acta de grado únicamente.

ARTÍCULO 4. Propiedad intelectual

Ambas partes se comprometen a respetar la reglamentación vigente en ambos países, con respecto a los derechos de propiedad intelectual de la tesis elaborada por la estudiante. Para el caso de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**, aplicarán las leyes colombianas y el Acuerdo 035 de 2003 del Consejo Académico, y las normas que lo modifiquen, adicionen o deroguen. Para el caso de **EPHE**, los derechos de propiedad intelectual serán conformes a la reglamentación vigente en Francia (Decreto del 25 de septiembre de 1985).

ARTÍCULO 5. No existencia de relación laboral

Las dos universidades deciden que el personal académico de cada universidad que participe en el desarrollo de este convenio cotutela de tesis doctoral se considerará contratado exclusivamente por la universidad de origen.

ARTÍCULO 6. No existencia del régimen de solidaridad

No existe régimen de solidaridad entre las partes que firman este convenio, en razón a que cada una responde por las obligaciones que se establecen en el mismo.

ARTÍCULO 7. Solución de controversias

Para dirimir dudas que puedan suscitarse en la ejecución e interpretación del presente convenio, las partes realizarán sus mayores esfuerzos en la búsqueda de una solución consensual.

ARTÍCULO 8. Duración, prórroga y modificaciones

El presente convenio entrará en vigor a partir de la firma de las partes y tendrá una vigencia de dos (2) años (tiempo estimado de investigación).

Este plazo podrá prorrogarse tras concepto favorable de las dos universidades y a propuesta de los directores de tesis. La solicitud para tal efecto deberá presentarse seis meses antes de la fecha prevista de finalización.

Las modificaciones al presente convenio cotutela de tesis doctoral deben ser confirmadas por las dos universidades que lo firman. La culminación exitosa por parte de la candidata a doctora de su tesis doctoral y posterior obtención del título en los términos establecidos en este convenio, dará por terminado el mismo.

ARTÍCULO 9. Responsabilidad civil

Las partes signatarias no tendrán responsabilidad civil por daños y perjuicios que pudieran causarse, como consecuencia del caso fortuito o fuerza mayor.

Y en prueba de conformidad y aceptación, las partes firman el presente documento en cuatro (4) originales, dos (2) en español y dos (2) en francés, de igual contenido y valor.



Por la EPHE

Por la Universidad Nacional de Colombia


La directora de tesis
PROFESORA ANNE-MARIE LOSONCZY-MENGET
Fecha:


El director de tesis
PROFESOR FRANÇOIS CORREA RUBIO
Fecha:


El director de la Escuela Doctoral ED 472
PROFESOR VINCENT GOOSSAERT


El Presidente
PROFESOR HUBERT BOST
Fecha: 21. XII. 2016



El Rector
PROFESOR IGNACIO MANTILLA PRADA
Fecha: 17 0 AGO. 2016



La estudiante
SANDRA LILIANA HERRÁN ARIAS
Fecha:

CONVENTION SPÉCIFIQUE DE COTUTELLE DE THÈSE DE DOCTORAT À DES FINS DE DOUBLE DIPLÔME

La présente convention est signée entre :

L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES (4-14, RUE FERRUS, F-75014 PARIS, FRANCE), CI-DESSOUS DÉSIGNÉE « L'EPHE », REPRÉSENTÉE PAR SON PRÉSIDENT, LE PROFESSEUR **HUBERT BOST**, D'UNE PART,

ET LA **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** (UNIVERSITÉ NATIONALE DE COLOMBIE), REPRÉSENTÉE PAR SON RECTEUR, PROFESSEUR/DOCTEUR **IGNACIO MANTILLA PRADA**, NOMMÉ PAR LA DÉCISION N° 016 2015 DE 2015 ET L'ACTE DE PRISE DE POSSESSION N° 001 DE 2015, AGISSANT EN CONFORMITÉ AVEC LE DÉCRET N° 1210 DE 1993 ET L'ARTICLE N° 3 DU MANUEL DES CONVENTIONS ET CONTRATS ADOPTÉ PAR LA RÉOLUTION DE RECTORAT N° 1551 DE 2014, EN VERTU DES POUVOIRS QUI LUI SONT CONFÉRÉS, D'AUTRE PART ;

POUR LA COTUTELLE DE THÈSE DE **DOCTORAT**.

Titre de la thèse : « Fabriquer l'humain: masculin et féminin dans l'ordre social et rituel des indiens Wounaan du littoral pacifique colombien ».

CONSIDÉRANT

Pour la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA (UNIVERSITÉ NATIONALE DE COLOMBIE):

- L'Accord N° 033 de 2007 du Conseil Supérieur Universitaire, par lequel sont réglementées les études de Troisième Cycle.
- L'Accord N° 008 du Conseil Supérieur Universitaire, par lequel s'adopte le Statut d'Étudiants dans la « Universidad Nacional de Colombia » dans ses dispositions académiques.
- La Résolution de Rectorat N° 1551 de décembre 2014, par laquelle s'adopte le Manuel des Conventions et Contrats de la « Universidad Nacional de Colombia ».

- L'Accord N° 033 de 2008 du Conseil Supérieur Universitaire, par lequel sont réglementés les travaux de fin d'étude, la thèse et l'examen de qualification des Programmes de Troisième Cycle.
- L'Accord N° 035 de 2003 du Conseil Académique de la « Universidad Nacional de Colombia », par lequel est réglementée la gestion de la Propriété Intellectuelle.
- La Résolution N° 035 de 2014 du Vice-rectorat Académique, par laquelle est réglementé le processus d'admission aux Programmes Éducatifs du Troisième Cycle.

Et toute règle que les ajoute, les modifie ou les supprime.

Par le Doctorat mention « Religions et Systèmes de Pensée » (RSP) de l'EPHE, conformément aux procédures de cotutelle de thèse en France :

- Le Décret du 6 janvier 2005, relatif à la cotutelle internationale de thèse entre des établissements d'enseignement supérieur français et étrangers.
- Le Décret du 25 mai 2016, relatif à la formation doctorale.

Les deux institutions conviennent les dispositions suivantes :

PRÉAMBULE

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

La présente convention de cotutelle de thèse de doctorat entre l'EPHE et la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** est signée pour la thèse de Doctorat intitulée : « Fabriquer l'humain: masculin et féminin dans l'ordre social et rituel des indiens Wounaan du littoral pacifique colombien », préparée par l'étudiante **SANDRA LILIANA HERRÁN ARIAS**.

Suite à l'évaluation des autorités compétentes, les deux institutions qui signent cette convention donnent leur consentement pour la préparation d'une thèse de Doctorat, dont la réalisation et soutenance seront sous la responsabilité conjointe des deux institutions, selon les stipulations suivantes :

ARTICLE 1. INSCRIPTION ET MODALITÉS ADMINISTRATIVES

1. L'étudiante devra remplir les conditions d'inscription au Programme de Doctorat de chaque institution, conformément aux normes en vigueur dans chacune d'entre elles.

L'étudiante devra s'inscrire au Doctorat de Anthropologie, ligne sociale, de la Faculté de Sciences Humaines de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**, siège Bogotá.

L'étudiante devra s'inscrire au Doctorat mention « Religions et Systèmes de Pensée » (RSP) de l'**EPHE**.

2. L'étudiante devra payer le montant des droits d'inscription chaque année, selon les modalités suivantes :

- Année universitaire 2016-2017 : **ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES.**
- Année universitaire 2017-2018 : **ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES.**
- Année universitaire 2018-2019 : **ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES.**

L'étudiante **SANDRA LILIANA HERRÁN ARIAS** devra payer les droits d'inscription réglementaires à l'**EPHE**, en tant qu'établissement d'origine, et sera exonérée de ces paiements (droits administratifs et académiques) à la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**. L'étudiante devra payer les droits pour l'obtention du Diplôme à la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**.

L'étudiante devra être obligatoirement inscrite dans les périodes mentionnées ci-dessus aux institutions parties à la présente convention.

3. Le sujet de la thèse présentée par l'étudiante est :

« Fabriquer l'humain: masculin et féminin dans l'ordre social et rituel des indiens Wounaan du littoral pacifique colombien ».

4. La signature de la présente convention de cotutelle de thèse de Doctorat n'implique aucun engagement financier pour les parties signataires. Le cas échéant, s'il existe une aide financière ou bourses disponibles dans une des institutions, celles-ci devront offrir à la candidate l'orientation nécessaire pour les demander.

ARTICLE 2. OBLIGATIONS DE L'ÉTUDIANTE

1. L'étudiante s'engage à respecter le règlement des études doctorales en vigueur dans les deux institutions qui signent cette convention. En particulier, l'étudiante devra suivre les normes prévues pour la réalisation, la soutenance et la reproduction de la thèse.

2. L'étudiante devra respecter les lois migratoires du pays qui ne correspondent pas à son pays d'origine.
3. L'étudiante devra faire les démarches pour obtenir une assurance santé à son pays d'origine. L'étudiante devra acquérir une assurance médicale internationale avec une couverture adéquate conformément à la période de durée de son séjour à la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**.
4. L'étudiante sera responsable de couvrir ses frais de visa, billet d'avion, logement, entretien et ses frais académiques dans les deux institutions, conformément à ce qui est stipulé à l'Article 1 de cette convention. Ces frais pourront être financés d'autres organes externes aux institutions.

La **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** ne sera pas responsable des frais supplémentaires ou autres des parties impliquées dans cette convention, à l'exception des coûts indiqués à l'Article 1, paragraphe 2 de la présente convention.

5. Engagements supplémentaires :

L'étudiante **SANDRA LILIANA HERRÁN ARIAS** devra remplir les engagements académiques supplémentaires suivants avec le Département d'Anthropologie de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** pendant les périodes du séjour à cette institution, à savoir de septembre 2017 à juillet 2018 (semestres 2017-03 et 2018-01) :

- a. Organiser et présenter une conférence ouverte aux professeurs et étudiants de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**, relative à sa thèse de Doctorat.
- b. Écrire un article dans la revue Maguaré du Département d'Anthropologie de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**, relatif à sa thèse de Doctorat.
- c. Suivre un cours du troisième cycle à la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**, dont le contenu porte sur sa thèse de Doctorat.
- d. Compléter un rapport oral ou écrit chaque semestre de sa cotutelle en Colombie. La manière de le présenter sera définie avec le professeur François Correa Rubio.

ARTICLE 3. MODALITES SCIENTIFIQUES ET CONDITIONS POUR L'OBTENTION DU TITRE

1. L'étudiante devra suivre un plan de travail développé conjointement entre les deux institutions et qui devra être défini entre les respectifs directeurs qui s'engagent à exercer pleinement la fonction des directeurs de thèse de l'étudiante.
2. Le temps de préparation de la thèse devra être réparti entre les deux institutions, mais pas en périodes alternées. Ainsi, la période de séjour de l'étudiante à la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA est spécifiée pour les semestres **2017-03 et 2018-01**, comme indiqué à l'Article 2, paragraphe 5 de la présente convention.

La période de séjour dans un des deux pays ne devra pas être inférieure à 30% du temps total consacré à la préparation de la thèse.

3. La codirection de la thèse est assurée par le professeur **FRANÇOIS CORREA RUBIO** de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** et par la professeure **ANNE-MARIE LOSONCZY-MENGET** de l'**EPHE**.
4. La thèse sera écrite en espagnol et aura une soutenance publique unique à l'**EPHE** (selon les règles qui y sont en vigueur) et sera reconnue par les deux institutions qui signent cette convention. Un résumé substantiel sera rédigé en français et donnera lieu à une communication orale dans cette langue au moment de la soutenance.
5. Le jury sera désigné d'un commun accord par les deux parties et sa composition sera définie par les deux institutions qui signent cette convention. Le directeur de thèse de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA pourra siéger au jury de la soutenance de la thèse mais ce sans voix délibérative. La participation de la directrice de thèse de l'EPHE sera définie par les normes de cette institution.
6. Conformément à la réglementation en vigueur dans chaque pays et sur la base du rapport de soutenance publique, il sera accordé à l'étudiante le titre de **Docteur en Anthropologie** de la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA** et le titre national de **Docteur en « Religions et Système de Pensée (RSP) »** de l'**EPHE**, sous la forme des diplômes délivrés respectivement par chaque institution.
7. Il sera fait mention de l'obtention du double diplôme au titre de cette convention de cotutelle dans l'attestation de diplôme.

ARTICLE 4. PROPRIETE INTELLECTUELLE

Les deux parties s'engagent à respecter la réglementation en vigueur dans chaque pays, par rapport aux droits de propriété intellectuelle de la thèse élaborée par l'étudiante. Pour la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, seront applicables les lois colombiennes et l'Accord 035 de 2003 du Conseil Académique, et les normes qui le modifient, le complètent ou le suppriment ; pour l'EPHE, les droits de propriété intellectuelle en vigueur en France

(Décret du 25 septembre 1985).

ARTICLE 5. ABSENCE DE RELATION DE TRAVAIL.

Les deux institutions décident que le personnel académique de chaque institution qui participe au développement de cette convention de cotutelle de thèse de doctorat sera considéré embauché exclusivement par l'université d'origine.

ARTICLE 6. ABSENCE DE REGIME DE SOLIDARITE

Il n'existe pas de régime de solidarité entre les parties qui signent cette convention, puisque chaque institution est responsable des obligations qui sont établies dans cette convention.

ARTICLE 7. RESOLUTION DES CONFLITS

Pour résoudre des conflits qui pourraient se présenter dans la mise en œuvre et interprétation de la présente convention, les parties s'efforceront de rechercher une solution consensuelle.

ARTICLE 8. DUREE, PROROGATION ET MODIFICATIONS

La présente convention entrera en vigueur à partir de la signature des parties et aura une durée de deux (2) années (temps estimatif de la recherche).

Ce délai pourra être prolongé après d'un accord favorable des institutions et s'il y a une proposition des directeurs de thèse. La demande à cet effet, devra se présenter six mois avant de la date prévue de finalisation.

Les modifications à la présente convention de cotutelle de thèse de doctorat doivent être confirmées par les deux institutions qui la signent. La finalisation réussie de la thèse de Doctorat de la part de la doctorante et l'obtention du diplôme en résultant dans les termes établis dans cette convention mettront fin à cette convention.

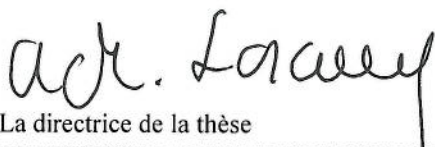
ARTICLE 9. RESPONSABILITE CIVILE

Les parties qui signent cette convention n'auront pas responsabilité civile des dommages et préjudices qui puissent se présenter, par suite d'un cas fortuit ou de force majeure.

Et, pour manifester leur accord, les parties signent ce document en quatre (4) exemplaires originaux, deux en espagnol et deux en français, les deux versions linguistiques étant d'égale valeur.

Pour l'EPHE

Pour la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



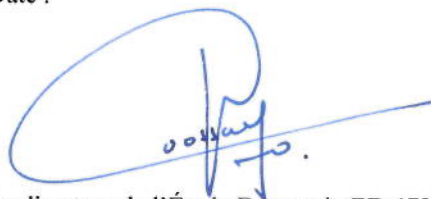
La directrice de la thèse
PROFESSEURE ANNE-MARIE LOSONCZY-MENGET

Date :



Le directeur de la thèse
PROFESSEUR FRANÇOIS CORREA RUBIO

Date :



Le directeur de l'École Doctorale ED 472
PROFESSEUR VINCENT GOOSSAERT



Le président
PROFESSEUR HUBERT BOST

Date:

21.XII.2016



Le Recteur
PROFESSEUR IGNACIO MANTILLA PRADA

Date: 10 AGO. 2016.



L'étudiante

SANDRA LILIANA HERRÁN ARIAS

Date :

